Faire les magasins

|  |  |
| --- | --- |
| kan jag hjälpa er? | je peux vous aider? |
| tar man hand om er? | on s’occupe de vous? |
| behöver ni hjälp? | vous avez besoin d’aide? |
| jag skulle vilja ha lite hjälp | je voudrais un peu d’aide svp |
| jag vill bara titta lite | je veux juste/seulement regarder un peu |
| jag letar efter en snygg blus till en väninna | je cherche un beau chemisier pour une amie |
| vilken färg önskar ni? | quelle couleur désirez-vous? |
| vilken är er favoritfärg? | quelle est votre couleur préférée? |
| vilken färg föredrar ni? | quelle couleur préférez-vous? |
| jag älskar brunt | j’adore/j’aime le marron |
| vilken är er storlek? | quelle est votre taille? Quelle taille faites-vous? |
| vilken är er skostorlek? | quelle est votre pointure? |
| \*vilken storlek har ni på skorna?\* | vous chaussez du combien? |
| jag har 49,4 i skostorlek | je fais du 49,5 |
| se här en snygg grön skjorta | voilà une belle chemise verte |
| kan jag prova den? | je peux l’essayer? |
| kan jag få prova byxorna? Kan jag få prova dem? | je peux essayer le pantalon? Je peux l’essayer? |
| vill ni prova denna skjorta? | vous voulez essayer cette chemise? |
| vill ni prova den? | vous voulez l’essayer? |
| vill ni prova dessa skor? | vous voulez essayer ces chaussures? |
| vill ni prova dem? | vous voulez les essayer? |
| var är provhytten? | où est la cabine? |
| var är provhytterna? | où sont les cabines d’essayages? |
| de är därborta längst in i butiken | elles sont là-bas au fond du magasin |
| jaha, hur passar skjortan? | alors, comment va la chemise? |
| passar blusen er bra? | le chemisier vous va bien? |
| den är för bred/liten/kort/lång | il est trop large/petit/court/long |
| tar ni de svarta byxorna? Tar ni dem? | vous prenez le pantalon noir? Vous le prenez? |
| ja, jag tar dem | oui, je le prends |
| det är rea idag | il y a les soldes aujourd’hui |
| finns det inte andramodeller? | il n’y a pas d’autres modèles? |
| vi har inga mer vita skor | on n’a plus de chaussures blanches |

DIALOGUE ; VÊTEMENTS

|  |  |
| --- | --- |
| tröja | pull (m) |
| kjol | jupe (f) |
| klänning | robe (f) |
| blus | chemisier (m) |
| skjorta | chemise (f) |
| sko | chaussure (f) |
| byxor | pantalon (m) |
| slips | cravate (f) |
| keps | casquette (f) |
| strumpor | chaussettes (fpl) |
| hatt | chapeau (m) |
| undertröja | maillot (m) |
| badbyxa | maillot de bain (m) |
| rock | manteau (m) |
| rutig | à carreaux |
| blommig | à fleurs |
| prickig | à pois |
| randig | à rayures, rayé |
| sjal | écharpe (f) |
| storlek, skostorlek | taille (f), pointure (f) |
|  vilken fin grön blus ! | quel beau/joli chemisier vert ! |
| du har en vacker rutig klänning | tu as une belle/jolie robe à pois |
| jag har köpt en ny slips | j’ai acheté une nouvelle cravate |
| jaha, vilken färg? det är en rosa slips | ah bon, quelle couleur ? c’est une cravate rose |
| jag gillar inte rosa slipsar | je n’aime pas les cravates roses |
| vad gillar du för slags skor?  | qu’est-ce que tu aimes comme chaussures ? |
| jag älskar gamla Converseskor | j’adore/j’aime les vieilles chaussures Converse |
| vad är det för något? | qu’est-ce que c’est que ça ? |
| du vet, det är jättepopulära skor | tu sais, ce sont des chaussures hyper populaires |
| ja, ok, jag förstår | oui, d’accord, je comprends |
| vilken storlek (inte skor!) har du? | tu fais quelle taille ?/ quelle taille fais-tu ?/ quelle est ta taille ?  |
| jag har 56 | je fais du 56 |
| tycker du om randiga eller rutiga byxor? | tu aimes les pantalons rayés (à rayures) ou les pantalons à carreaux ? |
| jag föredrar prickiga skjortor | je préfère les chemises à pois |
| jaha, jag avskyr blommiga slipsar | ah bon, je déteste les cravates à fleurs |
| vad har du på dig? | qu’est-ce que tu portes ? |
| jag har svarta byxor, en randig skjorta och en gul keps | je porte un pantalon noir, une chemise rayée et une casquette jaune |
| jag gillar dina gamla kläder | j’aime tes vieux vêtements (fringues) |
| det är kul att shoppa | c’est amusant/drôle/marrant de faire du shopping |
| nej, usch, det är tråkigt | non, berk, c’est ennuyeux/barbant/chiant |
| *berätta för varandra vilka kläder ni har på er, ni måste ta med färgerna* |  |
| *berätta för varandra vilken typ av kläder ni gillar och avskyr* |  |
| vilken fin skjorta du har köpt! | quelle belle/jolie chemise tu as achetée ! |
| tack, vill du prova skjortan? | merci, tu veux essayer la chemise ? |
| ja, jag vill prova den | oui, je veux l’essayer |
| varsågod | voilà/voici/tenez |
| jaha, passar den på dig också? | alors, elle te va aussi ? |
| nej, den är för stor för mig | non, elle est trop grande pour moi |
| vad tycker du om färgen då? | qu’est-ce que tu penses de la couleur alors ? |
| jag, jag gillar inte färgen, men för dig är det en perfekt färg | moi, je n’aime pas la couleur, mais pour toi c’est une couleur parfaite |
| i en klädaffär: | dans un magasin de vêtements : |
| hejsan, kan jag hjälpa er? | bonjour, je peux vous aider ? |
| ja, jag skulle vilja titta på en blus | oui, je voudrais regarder/voir un chemisier |
| javisst, vilken färg önskar ni? | bien sûr, quelle couleur désirez-vous ? |
| jag skulle vilja ha en svart blus | je voudrais un chemisier noir |
| här har vi en vacker svart blus | voilà/voici un joli/beau chemisier noir |
| ja, kan jag få prova den? | oui, je peux l’essayer ? |
| javisst, provhytten är därborta till vänster | bien sûr, la cabine d’essayage dest là-bas à gauche |
| tack | merci |
| jaha, passar blusen? | alors, le chemisier (vous) va bien ? |
| ja, den är perfekt | oui, il est parfait |



EXPLIQUER LES PLATS

|  |  |
| --- | --- |
| vad äter du ? | qu’est-ce que tu manges ? |
| det är en varm smörgås | c’est un croque-monsieur |
| vad är det ? | qu’est-ce que c’est ? |
| vad är det i den ? | qu’est-ce qu’i l y a dedans ? |
| vad är den gjord av ? | de quoi est-il fait ? |
| vilket är receptet ? | quelle est la recette ? |
| vad är det gjord av ? | il est fait de quoi ? |
| vad innehåller den ? | il contient quoi ? |
| den är gjord av... | il est fait de.... |
| den innehåller | il contient |
| innehålla | contenir |
| skinka | du jambon |
| ost | du fromage |
| smör | du beurre |
| béchamelsås | de la sauce béchamel |
| det är en slags smörgås | c’est une une sorte de sandwich |
| det är en grillad macka | c’est un sandwich grillé |
| en soppa | une soupe |
| en gryta | un ragoût |
| en blandning av | un mélange de |
| ung. basen är gjord på grönsaker | c’est à base de légumes |
| huvudingrediensen | l’ingrédient principal |
| det behövs, man behöver | il faut |
| olja | de l’huile |
| margarin | de la margarine |
| salt | du sel |
| peppar | du poivre |
| en paj | une tarte |
| en kaka, en tårta | un gâteau |
| det är en förrätt | c’est une entrée |
| en rätt | un plat |
| en efterrätt | un dessert |
| den är gräddad i ugnen | il est cuit au four |
| i stekpannan | à la poêle |
| låta koka | faire bouillir |
| låta smälta | faire fondre |
| smälta | fondre |
| smält | fondu |
| steka, grädda | cuire |
| skala | éplucher |
| skära, hugga, klippa | couper |
| skiva, skära i smala skivor | émincer |
| en bit | un morceau |
| tillsätta | ajouter |
| tillsätta (mer, igen) | rajouter |
| man tillsätter | on ajoute |
| smeten, degen | la pâte |
| kyla av, kallna | refroidir |
| låta, lämna | laisser |
| knäcka ägg | casser les œufs |
| skilja vitorna och gulorna | séparer les blancs et les jaunes |
| vispa äggen | battre les œufs |
| blanda | mélanger |
| beströ med | saupoudrer de |
| sätta, ställa, lägga | mettre |
| stekning, gräddning | la cuisson |
| gratäng | gratin (m) |
| gratinerad | gratiné |
| kött | de la viande |
| fisk | du poisson |
| grönsaker | des légumes |
| potatis | pomme de terre (f) |
| lök | oignon (m) |
| gurka | concombre (m) |
| en paté | une terrine |
| en sallad | une salade |
| råkost, råa grönsaker | des crudités |
| skaldjur | des crustacés |
| hacka | hacher |
| hackat kött, köttfärs | de la viande hachée |
| rå | cru |
| smula | miette (f) |
| tärna | couper en dé |
| en skiva | une tranche |
| potatisgratäng | gratin dauphinois |
| värma | chauffer |
| låta värma | faire chauffer |
| ugnen | le four |
| en mikrovågsugn | un four à micro-ondes |
| grillen | le grill |
| rostad, grillad | rôti |
| bryna | revenir |
| låt bryna | faites revenir |
| småkoka, puttra | mijouter |
| på svag värme | à feu doux |
| en grytkastrull | une marmite |
| kalvkött | du veau |
| nötkött | du bœuf |
| mäktig, väl tilltagen | copieux -euse |
| lätt | léger |
| smaklig, aptitlig | appétissant |
| utsökt | délicieux |
| en form | un moule |
| förvärma | pré-chauffer |
| under lock | sous couvercle |
| bryna, göra gyllenbrunt | dorer |
| smöra | beurrer |
| mjöl | farine (f) |
| socker | du sucre |
| senap | de la moutarde |
| dressing | sauce vinaigrette (f) |
| smaksättning, kryddning | assaissonnement (m) |
| kryddor | des épices |
| knåda | pétrir |
| breda ut | étaler |
| en liten bulle | une boulette |
| mos | purée (f) |
| timjan | du thym |
| lagerblad | du laurier |
| dill | aneth (m) |
| persilja | persil (m) |
| fastna, klistra | coller |
| en sil | un passoire |
| kniv | couteau (m) |
| gaffel | fourchette (f) |
| sked | cuiller (f) cuillère (f) |
| sked med något i (en sked mjöl) | cuillerée (f) |
| mald peppar | du poivre moulu  |
| mala - mald | moudre - moulu |
| på stark värme | à feu vif |
| på medelstark värme | à feu moyen |
| en matsked med innehåll | une cuillerée à soupe |
| en tesked med innehåll | une cuillerée à café |
| en visp | un fouet |
| vispgrädde | la crème Chantilly, la crème à fouetter |
| vaniljsås | la crème anglaise |
| röra om | remuer |
| gryn (i t.ex. mjöl, sås), klump | grumeau (m) |
| florsocker | sucre glace (m) |
| strösocker | sucre semoule (m) |
| bitsocker | sucre en morceaux |
| ströbröd | chapelure (f) |
| klyfta (av vitlök) | gousse (f) |
| riven | râpé |
| tjock - tjocklek | épais - épaisseur (f) |
| hälla | verser |
| ett lager | une couche |
| skal, skorpa, kant | croûte (f) |
| dra ut, sträcka ut | étirer |
| kvarter, klyfta (om äpple) | quartier (m) |
| ingrediens | ingrédient (m) |
| mjuk | moelleux  |
| syrlig | acidulé |
| uppochnervänd, utspilld | renversé |
| mild, elegant | suave |
| en kastrull | une casserole |
| en burk, en liten mugg | un pot |
| en mugg, en kopp | une tasse |
| ett glas | un verre |
| en flaska | une bouteille |
| en större mugg (frukostmugg) | un bol |
| liten skål | un ramequin |
| ung. allt-i-allo-kastrull | un fait-tout |
| behållare, skål | récipient (m) |
| en nypa | une pincée |
| köksredskap, kökstillbehör | ustensile de cuisine (m) |
| (vid)bränd | cramé |
| brinna, bränna | brûler |
| ett kylskåp | un réfrigérateur |
| en frys | un congélateur |
| matvara | aliment (m) |
| vaniljsocker | sucre vanillé |
| mjölk | lait (m) |
| smörgås (med sött på) | tartine (f) |
| bre på en smörgås | tartiner |
| sylt, marmelad | confiture (f) |
| fördela | répartir |
| krossa, mosa | écraser |
| pajdeg | la pâte brisée |
| klä, garnera | garnir |
| bitter, besk, mörk (om choklad) | amer, amère |
| strimla | lanière (f) |
| liten kastrull | poêlon (m) |

AU MAGASIN DE VÊTEMENTS 1d

|  |  |
| --- | --- |
| hejsan, kan jag hjälpa er? | bonjour, je peux vous aider? |
| nej, tack, jag vill bara titta lite | non, merci, je veux juste regarder un peu |
| ja, jag letar efter en snygg skjorta | oui, je cherche une jolie chemise |
| självklart, vilken storlek? | bien sûr, quelle taille? |
| jag har XL | je prends du XL, s’il vous plaît |
| mycket bra, och vilken färg föredrar ni? | très bien, et quelle couleur préférez-vous? |
| jag tycker om grönt | j’aime le vert |
| se här en snygg grön skjorta | voilà une jolie chemise verte |
| ja, inte illa, men finns det andra modeller? | oui, pas mal, mais il y a d’autres modéles? |
| ja, se här en annan snygg skjorta | oui, voici une autre belle chemise |
| mycket vacker, kan jag prova den? | très jolie, je peux l’essayer? |
| självklart, provhytten är därborta | bien sûr, la cabine est là-bas |
| tack | merci |
| jaha, hur är skjortan? | alors, comment va la chemise? |
| perfekt, jag tar den | parfait, je la prends |
| vilken tur, skjortan är på rea | quelle chance, la chemise est en solde |
| hur mycket kostar det? | c’est combien? |
| det kostar 6,50 euro | c’est 6,50 euros |
| varsågod 7 euro | voilà 7 euros |
| tack och här är er växel | merci et voilà votre monnaie |
| tack och hej då | merci et au revoir |
| hej då och ha en trevlig dag | au revoir et bonne journée |
| tack detsamma, hej då | merci, pareillement, au revoir |

**DIALOGUE niveau 2b**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **maträtt****plat** | **äta****manger** | **huvudrätt****plat principal** | **till förrätt****comme entrée** |
| **vad är det i den? (vad finns i den)****qu’est-ce qu’il y a dedans?** | **det är kryddat****c’est épicé** | **saltat****salé** |
| **peppar****poivre** | **laga mat****faire la cuisine** | **förbereda maten****préparer les repas** | **mat****la cuisine** |
| **vilken är din favoriträtt?** | **quel estton plat préféré?** |
| **jag älskar potatisgratäng och du?** | **j’adore le gratin dauphinois et toi?** |
| **jag gillar löksoppa** | **j’aime la soupe à l’oignon** |
| **jag gillar inte ”quiche lorraine”** | **je n’aime pas la quiche lorraine** |
| **vad är det?** | **qu’est-ce que c’est?** |
| **det är en slags paj** | **c’est une sorte de tarte** |
| **vad är det i den?** | **qu’est-ce qu’il y a dedans?** |
| **det är ost och skinka** | **il y a du fromage et du jambon** |
| **det verkar gott (avoir l’air)** | **ça a l’air bon** |
| **nej, jag gillar det inte** | **non, moi je ne l’aime pas** |
| **tycker du om fisk?** | **tu aimes le poisson?** |
| **nej, jag avskyr fisk** | **non, je déteste le poisson** |
| **äter du ingen fisk?** | **tu ne manges aucun poisson? (pas de poisson)** |
| **absolut inte** | **absolument pas** |
| **gillar du inte skaldjur heller?** | **tu n’aimes pas les crustacés non plus ?** |
| **nej, och du?** | **non, et toi?** |
| **jag älskar skaldjur** | **j’adore les crustacés** |
| **äter du ofta fisk?** | **tu manges souvent du poisson?** |
| **jag äter fisk minst 3 gånger i veckan** | **je manhe du poisson au moins trois fois par semaine** |
| **blää, du äter konstig mat** | **beurk, tu manges d ela cuisine bizarre** |
| **det är viktigt att äta fisk** | **c’est important de manger du poisson** |
| **varför?** | **pourquoi?** |
| **det finns mycket vitaminer i fisk** | **il y a beaucoup de vitamines dans le poisson** |
| **äter du grönsaker då?** | **tu manges des légumes alors?** |
| **ja, ibland men inte så ofta** | **oui, parfois mais pas si souvent** |
| **vad gillar du för grönsaker?** | **qu’est-ce que tu aimes comme légumes ?** |
| **jag tycker om paprika och purjolök** | **j’aime le poivron et le poireau** |
| **känner du till purjolökspaj?** | **tu connais la tarte aux poireaux?** |
| **nej, är det gott?** | **non, c’est bon?** |
| **mycket gott** | **très bon** |
| **vet du hur man gör en ostfondy?** | **tu sais comment on fait une fondue savoyarde?** |
| **ja, det är lätt** | **oui, c’est facile** |
| **man tar tre olika ostar** | **on prend trois fromages différents** |
| **och sedan?** | **et ensuite?** |
| **man låter smälta osten (fondre) i en kastrull** | **on fait/laisse fondre le fromage dans une casserole** |
| **salt och peppar?** | **du sel et du poivre?** |
| **självklart, man tillsätter lite vitt vin också** | **bien sûr, on ajoute un peu de vin blanc aussi** |
| **är det nödvändigt?** | **c’est nécessaire?** |
| **ja, men du blir inte full av det vinet** | **oui, mais tu ne deviens pas ivre de ce vin** |
| **nej, men jag tycker inte om smaken av vin** | **non, mais je n’aime pas le goût du vin** |
| **när osten är smält skär man bröd (couper=skära)** | **quand le fromage a fondu, on coupe du pain** |
| **sedan doppar man (tremper) brödet i osten** | **ensuite on trempe le pain dans le fromage** |

PHRASES ET DIALOGUES niveau 2b ; 1

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| possible | impossible | utile | inutile | bien |
| excellent | super | magnifique | formidable | fantastique |
| génial | extraordinaire | incroyable | probable | étonnant |
| merveilleux | splendide | brillant | sensationnel | ahurissant |
| extra | chouette | parfait | terrible | horrible |
| affreux | lamentable | épouvantable | pitoyable | pénible |
| triste | navrant | ridicule | idiot | bête |
| con | stupide | cinglé | fou | dommage |
| désespéré | nécessaire | dangereux | violent | calme |
| sympa | tranquille | nul, nulle | pas terrible | chiant |
| compréhensible | inimaginable | grave | sérieux | inacceptable |
| discutable | limite | exagéré | faible | passionnant |
| intéressant | éducatif | drôle | marrant | amusant |
| sympa | gentil | méchant | faisable | important |
| dégueulasse | dégoûtant | écœurant  | gênant | ignoble |
| embêtant | énervant | abominable | divertissant | fatigant |

1. qu’est-ce que tu penses du film Ratatouille ?
2. il est drôle mais il est ridicule aussi
3. tu aimes les pâtes ? non, c’est dégueulasse, c’est horrible
4. c’est dommage, j’ai fait des pâtes pour toi
5. que pensez-vous de la pub à la télé ?
6. c’est pénible, c’est énervant, c’est chiant, c’est embêtant
7. qu’est-ce que tu penses de Popstars ?
8. c’est merveilleux, c’est le top, c’est chouette comme programme
9. moi, je trouve ça nul et con, et c’est idiot aussi
10. et Friends, qu’est-ce que tu en penses ?
11. c’est intéressant et divertissant
12. la politique c’est important mais un peu chiant
13. les attentats-suicide c’est abominable et ignoble
14. les escargots, c’est dégueulasse et écœurant

PHRASES ET DIALOGUES niveau 2b ; 2

Qu’est-ce que tu aimes faire ? Moi, j’aime beaucoup le sport, la musique et les séries à la télé. Mon feuilleton préféré c’est 5 sœurs. C’est une émission drôle et divertissante. Ce n’est pas violent et ce n’est pas idiot. Les acteurs jouent très bien. C’est un feuilleton passionnant et marrant. Et j’aime beaucoup l’émission Star Academy aussi. C’est très intéressant et éducatif. En revanche, je n’aime pas les sagas américaines. C’est ridicule et énervant. Je déteste Friends. C’est con comme série. Je ne regarde jamais les informations non plus. C’est trop triste et trop sérieux. J’aime les émissions de nature. C’est sympa et très important. Sinon, j’aime le sport, surtout les sports d’équipe comme le volley-ball. Je suis nul mais c’est génial comme sport. C’est très fatigant mais aussi très amusant. C’est utile de faire du sport. Il est nécessaire de faire au moins 20 minutes de sport par jour. C’est important pour la santé. J’aime aussi le tennis de table. C’est dur aussi. Mais je suis assez fort en ping-pong. C’est mon sport préféré. Je joue 3 fois par semaine. Le week-end, j’aime faire la fête avec mes amis. J’aime sortir en boîte et j’aime danser. Ça détend quand on est fatigué. Le dimanche matin, je dors jusqu’à 11 heures au moins. Ensuite je me lève et je prends mon petit déjeuner au lit. Dimanche après-midi je fais mes devoirs et je fais le ménage dans ma chambre. C’est chiant ! Mais c’est affreux dans ma chambre. C’est le chaos complet….Je dois faire la vaisselle aussi tous les dimanches soirs. C’est épouvantable. Mes parents sont méchants. Par contre, après la vaisselle je suis libre et je peux regarder la télé jusqu’à minuit si je veux.

1. vad gillar du att göra ?
2. jag gillar att läsa böcker
3. läser du mycket?
4. jag läser en bok varje vecka
5. något annat?
6. ja, jag gillar att titta på teve
7. vad tittar du på?
8. jag tittar på följetonger och svenska serier
9. vilken är din favoritserie?
10. jag älskar Skärgårdsdoktorn (l’archipel=skärgården, le docteur=doktorn)
11. jag tycker den är värdelös och löjlig
12. jag tycker den är underhållande och suverän
13. nej, det är tråkigt
14. jag gillar också Friends, den amerikanska serien, den är rolig
15. rolig? jag tycker den är pinsam
16. den är inte våldsam och den är intressant
17. jag hatar serier på teve
18. vad gillar du då?
19. jag tycker om dokumentärer
20. vad tråkigt!
21. nej, det är viktigt och lärorikt
22. jag tycker att det är hemskt, det är inte roligt
23. allt är inte underhållande
24. det är onödigt att titta på nyheterna
25. det är dumt att säga så
26. det är synd att du inte gillar engelska serier
27. men jag gillar svenska naturprogram
28. Herre Gud, du är inte allvarlig?
29. jo visst, det är strålande med naturprogram
30. det är bara tröttsamt att titta på djur
31. jag tycker att det är underbart
32. ok, nu måste jag titta på den franska följetongen, Plus Belle La Vie, hej då
33. hej då, vi ses i morgon

PHRASES ET DIALOGUES niveau 2b ; 5

1. tu connais ce film ?
2. il s’appelle comment ?
3. il s’appelle Ratatouille
4. non, je ne connais pas
5. il est très drôle
6. ah, c’est un film comique alors
7. oui, c’est l’histoire d’un rat qui fait la cuisine
8. moi, j’ai regardé La Vie en rose
9. ah oui, le film de la vie de Piaf ?
10. oui, exact
11. tu as aimé ce film ?
12. comme ci comme ça
13. il est très connu
14. oui, et l’actrice joue très bien
15. moi, je préfère les films comiques et toi ?
16. moi ? ça dépend
17. tu as vu Taxi 4 ?
18. oui, il est nul
19. ah bon, tu n’as pas aimé ce film ?
20. pas du tout, il est ridicule et il n’est pas drôle
21. moi, j’ai beaucoup aimé
22. ah bon, tu le trouves amusant ?
23. oui, un film amusant et divertissant
24. vad tycker du om för film ?
25. jag gillar romantiska filmer och du?
26. jag föredrar roliga filmer
27. har du sett Råttatouille?
28. ja, den var suverän
29. jag tycker den var tråkig
30. tråkig? inte alls, den är rolig
31. jag tycker den är värdelös
32. har du sett Taxi 4 då?
33. ja, en fantastisk film! eller vad tycker du?
34. ja, men mycket löjlig
35. men det är en kul film
36. javisst, den är underhållande
37. Livet i rosa är underbar
38. ja, en mycket bra film
39. vad tycker du om svenska filmer då?
40. jag vet inte, jag tittar aldrig på svenska filmer
41. det finns bra svenska filmer
42. jag älskar ”Visitörerna”
43. ja, den är kanonbra
44. ***diskutera nu några andra filmer och säg vad ni tycker om dessa!***

PHRASES ET DIALOGUES niveau 2b ; 6

Bonjour ! Bienvenue à la Gare de Lyon. Vous êtes à Paris. Le train 5673 à destination de Clermont-Ferrand partira du quai numéro 5, voie H. N’oubliez pas de composter votre billet avant de monter dans le train. Nous vous rappelons que la gare est un espace non-fumeurs.

Excusez-moi, je cherche le train pour le Mont-Dore, s’il vous plaît. Oui, bonjour, c’est affiché là-haut, sur le panneau. On va regarder. Le voilà. Il part du quai numéro 5, voie H. C’est de l’autre côté de la gare. Il faut traverser toute la gare. Merci beaucoup, monsieur. De rien, mademoiselle.

Avant de prendre le train, il faut acheter son billet. On achète son billet au guichet à la gare. Après on regarde de quel quai le train part et de quelle voie. C’est affiché sur de grands panneaux. Avant de monter dans le train, on doit composter son billet dans une petite machine jaune qui se trouve à l’entrée du quai. On met son billet dans la machine et la machine vous donne un petit tampon sur le billet. C’est obligatoire de composter son billet avant de prendre le train.

Ensuite on cherche la voiture, on monte dans la bonne voiture. Puis, on range ses bagages et on cherche sa place assise. Dans les haut-parleurs on annonce le départ du train. Il y a souvent une voiture-restaurant dans le train, sinon il y a toujours une vente ambulante, une personne qui vend du café, des boissons, des chips, des bonbons et des sandwichs. Il passe dans toutes les voitures. D’ailleurs voiture est un autre nom pour dire wagon.

Puis, le contrôleur passe. Il contrôle les billets. Le conducteur, c’est la personne qui conduit le train.

1. titta en järnvägsstation !
2. vi köper en biljett till Bordeaux
3. ok, det är en vacker stad
4. hejsan, jag skulle vilja ha en biljett till Bordeaux tack
5. javisst, för en person?
6. nej, för två personer
7. hur dags? det finns ett tåg klockan 09.30
8. utmärkt
9. då blir det 24 euro tack
10. varsågod
11. tack så mycket och här är era biljetter
12. från vilken perrong går tåget?
13. tåget går från perrong 13
14. och vilket spår?
15. det är spår B
16. är det långt?
17. nej, det är precis bakom apoteket där borta
18. tack så mycket, ha en bra dag
19. tack det samma och trevlig resa
20. titta där är perrong nummer 13
21. man måste stämpla biljetten först
22. varför det?
23. jo, det är obligatoriskt
24. ok, vilken vagn har vi?
25. vi har vagn nummer 12
26. och vilka platser har vi?
27. vi har plats nummer 73 och 74
28. jag har hittat våra platser, här är dem
29. perfekt, bredvid fönstret också
30. nu åker vi!

le train part=tåget går/åker; libre, occupé, la fermeture des portes, appuyez ici, s’asseoir

PHRASES ET DIALOGUES niveau 2b ; 8

* tu aimes les films romantiques ?
* non, je déteste ça !
* pourquoi ?
* parce que je trouve que c’est ridicule
* que penses-tu de Bingolotto ?
* c’est idiot !
* pourquoi ?
* parce que je ne gagne jamais
* qu’est-ce que tu penses de Piaf ?
* elle est magnifique !
* pourquoi ?
* parce que j’adore ses belles chansons
* tu préfères le rose ou le vert ?
* je préfère le vert
* pourquoi ?
* parce que le rose est une couleur moche
* tu bois du café ?
* ah non, jamais !
* pourquoi ?
* parce que le café est une boisson dégueulasse
* tu veux un bonbon salé ?
* non merci
* pourquoi ?
* parce que je déteste les bonbons salés, ce n’est pas normal
* tu regardes Plus Belle La Vie ?
* ah non, ça va pas non ?
* pourquoi ?
* parce que j’ai horreur des séries télévisées, c’est nul et ridicule
* tu manges beaucoup de frites ?
* oui, tous les jours
* pourquoi ?
* parce que les frites c’est très bon
* tu aimes Marion Cotillard ?
* ah oui, elle est géniale !
* pourquoi ?
* parce qu’elle est une actrice merveilleuse, elle joue trop bien
* tu fumes ?
* ah non, jamais de la vie !
* pourquoi ?
* parce que c’est con, c’est dégoûtant et c’est très dangereux

****